

REINO DE BÉLGICA /
KONINKRIJK BELGIE / ROYAUME DE BELGIQUE



AGENCIA FEDERAL PARA LA SEGURIDAD DE LA CADENA ALIMENTARIA (AFSCA) /
FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN (FAVV) /
AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE (AFSCA)



CERTIFICADO VETERINARIO PARA LA EXPORTACIÓN DE PRODUCTOS CÁRNICOS ⁽¹⁾
Y PRODUCTOS DE SANGRE ⁽²⁾ /
VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN VLEESPRODUCTEN ⁽¹⁾ EN BLOEDPRODUCTEN ⁽²⁾ /
CERTIFICAT VETERINAIRE POUR L'EXPORTATION DE PRODUITS A BASE DE VIANDE ⁽¹⁾
ET DE PRODUITS SANGUINS ⁽²⁾

Exportar a / Export naar / Exportation vers : **EL SALVADOR / SALVADOR / SALVADOR**

Parte 1. : Detalles del envío / Deel 1.: Informatie aangaande de zending / Partie 1. : Détails concernant l'envoi			
1.1. Expedidor (nombre, dirección, país) / Verzender (naam, adres, land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) :		1.2. Número de referencia del certificado / Referentienummer certificaat / Numéro de référence du certificat :	
		Cert. nr.:	
		1.3. Autoridad competente central / Bevoegde centrale overheid / Autorité centrale compétente : AFSCA / FAVV / AFSCA	
1.5. Destinatario (nombre, dirección, país) / Geadresseerde (naam, adres, land) / Destinataire (nom, adresse, pays) :		1.4. Autoridad competente local / Bevoegde lokale overheid / Autorité locale compétente :	
		1.6.	
ISO Code : BE		1.8. País de destino / Land van bestemming / Pays de destination : EL SALVADOR / SALVADOR / SALVADOR	
1.9. Lugar de procedencia (nombre, dirección, número de aprobación) / Plaats van herkomst (naam, adres, erkenningsnummer) / Lieu de provenance (nom, adresse, n° d'agrément) :		ISO Code : SV	
1.11. Lugar de carga (dirección) / Plaats van lading (adres) / Lieu de chargement (adresse) :		1.10. Lugar de destino (nombre, dirección) / Plaats van bestemming (naam, adres) / Lieu de destination (nom, adresse) :	
1.13. Medios de transporte (tipo e identificación) / Vervoermiddelen (type en identificatie) / Moyen de transport (type et identification) :		1.12. Fecha de salida / Datum van vertrek / Date de départ :	
1.14. Lugar de entrada al país de destino / Plaats van binnenkomst in land van bestemming / Point d'entrée dans le pays de destination :			

Cert. Nr. :

1.15. Descripción de la mercancía / Omschrijving van de goederen / Description des marchandises :		1.16. Código de la mercancía (código SA) / Productcode (GN-code) / Code de marchandise (Code SH) :					
		1.17. Cantidad / Hoeveelheid / Quantité :					
1.18. Temperatura de los productos / Temperatuur product / Température du produit :		1.19. Número de paquetes / Aantal verpakkingen / Nombre de conditionnements :					
1.20.		1.21. Tipo de embalaje / Aard van de verpakking / Type de conditionnement :					
1.22. Productos certificados como / Goederen gecertificeerd voor / Marchandises certifiées pour : Consumo humano / Humane consumptie / Consommation humaine							
1.23. Tipo de proceso al que ha sido sometido el producto / Type proces dat het product heeft ondergaan / Type de processus subi par le produit :							
1.24. Identificación de la mercancía / Identificatie van de goederen / Identification des marchandises :							
Descripción de la mercancía / Beschrijving van de goederen / Description des marchandises :	Especies ⁽³⁾ / Diersoort ⁽³⁾ / Espèce ⁽³⁾ :	Número de lote / Lotnr. / N° de lot :	Nombre y número de aprobación del establecimiento productor / Naam en erkennings-nr. van de producerende inrichting / Nom et n° d'agrément de l'établissement producteur :	Marcas ⁽⁴⁾ / Merktekens ⁽⁴⁾ / Marque ⁽⁴⁾ :	Número y tipo de embalajes / Aantal en type verpakkingen / Nombre et type d'emballages :	Peso neto (kg) / Netto gewicht (kg) / Poids net (kg) :	Fecha de expiración / Vervaldatum / Date de péremption :

Parte 2 : Atestación de salud / Deel 2 : Gezondheidsverklaring / Partie 2 : Attestation sanitaire

El veterinario oficial abajo firmante declara conocer las disposiciones pertinentes de los Reglamentos (CE) n°178/2002 por el que se establecen los principios y los requisitos generales de la legislación alimentaria, se crea la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria y se fijan procedimientos relativos a la seguridad alimentaria, n°852/2004 relativo a la higiene de los productos alimenticios, n°853/2004 por el que se establecen normas específicas de higiene de los alimentos de origen animal, el Reglamento de controles oficiales (UE) 2017/625 y su reglamento de aplicación (UE) 2019/627 y las disposiciones pertinentes del reglamento n°999/2001 por el que se establecen disposiciones para la prevención, el control y la erradicación de determinadas encefalopatías espongiformes transmisibles y certifica que el producto cárnico que figura en el presente certificado se ha elaborado de conformidad con lo establecido en ellos, y, en particular, que /

Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat ik kennis heb van de bepalingen van de verordeningen (EG) nrs.178/2002 tot vaststelling van de algemene beginselen en voorschriften van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Autoriteit voor voedselveiligheid en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden, 852/2004 inzake levensmiddelenhygiëne, 853/2004 houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong, verordening (EU) nr. 2017/625 inzake officiële controles en de bijbehorende uitvoeringsverordening (EU) nr. 2019/627 en de bepalingen van nr. 999/2001 houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën en dat de hierboven omschreven vleesproducten overeenkomstig deze voorschriften zijn geproduceerd en met name dat /

Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare avoir connaissance des dispositions correspondantes des Règlements (CE) n° 178/2002 établissant les principes généraux et les prescriptions générales de la législation alimentaire, instituant l'Autorité européenne de sécurité des aliments et fixant des procédures relatives à la sécurité des denrées alimentaires, 852/2004 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires, 853/2004 fixant des règles spécifiques d'hygiène applicables aux denrées alimentaires d'origine animale, du Règlement (UE) 2017/625 sur les contrôles officiels et de son Règlement d'exécution (UE) 2019/627 et des dispositions correspondantes du Règlement n° 999/2001 fixant les règles pour la prévention, le contrôle et l'éradication de certaines encéphalopathies spongiformes transmissibles et certifie que les produits à base de viande susmentionnés ont été produits conformément aux dites dispositions, et en particulier :

- 2.1. Procede de (un) establecimiento(s) que aplica(n) un programa basado en los principios de APPCC de conformidad con lo establecido en el Reglamento (CE) n° 852/2004 /**
Zij afkomstig zijn van een bedrijf (bedrijven) die overeenkomstig verordening (EG) nr. 852/2004 een op de HACCP-beginselen gebaseerd programma toepassen /
Qu'ils proviennent d'un établissement (d'établissements) appliquant un programme fondé sur les principes HACCP, conformément au Règlement (CE) n° 852/2004.
- 2.2. Se ha elaborado a partir de materias primas que cumplen lo establecido en las secciones I a VI del anexo III del Reglamento (CE) n°853/2004 /**
Zij geproduceerd zijn met grondstoffen die voldoen aan de voorschriften van de secties I tot en met VI van bijlage III bij verordening (EG) nr. 853/2004 /
Qu'ils ont été produits à partir de matières premières satisfaisant aux exigences de l'annexe III, sections I à VI, du Règlement (CE) n° 853/2004.
- 2.3. Lleva una marca de identificación, de conformidad con lo establecido en la sección I del anexo II del Reglamento (CE) n° 853/2004 /**
Het van een identificatiemerk is voorzien overeenkomstig sectie I van bijlage II bij verordening (EG) nr. 853/2004 /
Qu'elles ont été munies d'une marque d'identification conformément à l'annexe II, section I, du Règlement (CE) n° 853/2004.
- 2.4. La etiqueta fijada al embalaje del producto cárnico descrito anteriormente lleva una marca que indica que proviene enteramente de carne fresca de animales sacrificados en mataderos autorizados /**
Op het etiket op de verpakking van de hierboven omschreven vleesproducten een keurmerk is aangebracht waaruit blijkt dat het vleesproduct enkel vervaardigd is met vers vlees van dieren die zijn geslacht in erkende slachthuizen /
L'étiquette apposée sur l'emballage des produits à base de viande décrits ci-dessus porte l'estampille attestant que les produits à base de viande proviennent en totalité de viandes fraîches provenant d'animaux abattus dans des abattoirs agréés.
- 2.5. Cumple los criterios pertinentes establecidos en el Reglamento (CE) n° 2073/2005 relativo a los criterios microbiológicos que deben cumplir los alimentos /**
Het voldoet aan de criteria van verordening (EG) nr. 2073/2005 inzake microbiologische criteria voor levensmiddelen /
Qu'elles satisfont aux critères pertinents énoncés dans le Règlement (CE) n° 2073/2005 concernant les critères microbiologiques applicables aux denrées alimentaires.
- 2.6. Se cubren las garantías relativas a animales vivos y sus productos, que ofrecen los planes de residuos presentados de conformidad con la legislación europea /**
Dat de garanties voor levende dieren en dierlijke producten die zijn opgenomen in de overeenkomstig de Europese wetgeving ingediende residuprogramma's /
Que les garanties couvrant les animaux vivants et les produits issus de ces animaux, prévues par les plans relatifs aux résidus présentés conformément à législation européenne.
- 2.7. El producto cárnico descrito anteriormente ha sido preparado a partir de carne fresca de animales bovinos, ovinos, caprinos, porcinos, solípedos, aves de corral, de caza de cría y de caza silvestre, y la carne fresca utilizada en la producción de los productos cárnicos cumple los requisitos acordados conforme a lo dispuesto en la Directiva 2002/99/CE por la que se establecen las normas zoonitarias aplicables a la producción, transformación, distribución de los productos de origen animal destinados al consumo humano /**
Het hierboven omschreven vleesproduct bereid is met vers vlees van runderen, schapen, geiten, varkens, evenhoevigen, pluimvee en gekweekt en vrij wild en het verse vlees gebruikt in de productie van vleesproducten voldoet aan de in het kader van richtlijn 2002/99/EG houdende vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor de productie, de verwerking, de distributie en het binnenbrengen van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong /
Que le produit à base de viande décrit ci-dessus a été préparé à partir de viande de bovins, d'ovins, de caprins, de porcins, de solipèdes, de volaille, de gibier d'élevage et de gibier sauvage et la viande fraîche utilisée dans la production de produits à base de viande remplit toutes les conditions prévues par les dispositions de la Directive 2002/99/CE fixant les règles sanitaires régissant la production, la transformation, la distribution et l'introduction des produits d'origine animale destinés à la consommation humaine.

Cert. Nr. :

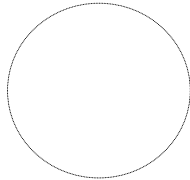
2.8. Bélgica está libre de peste porcina africana, de acuerdo con los criterios de la OIE /
(5)(6) België vrij is van Afrikaanse varkenspest, overeenkomstig de criteria van het OIE /
La Belgique est indemne de peste porcine africaine, conformément aux critères de l'OIE.

Este certificado tiene una validez de 10 días a partir de la fecha de expedición, excluyendo la duración del transporte / Dit certificaat is 10 dagen geldig vanaf de datum van afgifte, met uitzondering van de duur van het transport / Le présent certificat est valable 10 jours à compter de sa date d'émission, hors durée du transport.

Número de anexos : (..... páginas)

Hecho para / Gedaan te / Fait à :

Fecha / Datum / Date :



Firma del veterinario oficial / Handtekening van de officiële dierenarts / Signature du vétérinaire officiel :

Sello oficial / Officiële stempel / Cachet officiel :

Nombre (en mayúsculas) del veterinario oficial / Naam (in drukletters) van de officiële dierenarts / Nom (en lettres majuscules) du vétérinaire officiel :

- (1) **"Productos cárnicos": productos transformados resultantes de la transformación de la carne o de la nueva transformación de dichos productos transformados, de modo que la superficie de corte muestre que el producto ha dejado de poseer características de la carne fresca / "Vleesproducten": verwerkte producten die zijn verkregen door verwerking van vlees of door verdere verwerking van zulke verwerkte producten, zodat op het snijvlak geconstateerd kan worden dat de kenmerken van vers vlees verdwenen zijn / "Produits de viande": produits transformés résultant de la transformation de la viande ou de la transformation de produits ainsi transformés, de sorte que la surface de coupe à coeur permet de constater la disparition des caractéristiques de viande fraîche**
- (2) **"Productos de sangre": productos obtenidos del procesamiento de sangre / "Bloedproducten": producten verkregen van het verwerken van bloed / "Produits sanguins": les produits obtenus à partir de la transformation du sang**
- (3) **Nombre científico / Wetenschappelijke naam / Nom scientifique**
- (4) **Marca colocada de conformidad con los requisitos del anexo II del Reglamento (CE) no 853/2004 / Merkteken aangebracht overeenkomstig de voorschriften van bijlage II bij verordening (EG) nr. 853/2004 / Marque apposée selon les prescriptions de l'annexe II du Règlement (CE) 853/2004**
- (5) **Tachar las menciones que no sean aplicables / Schrappen wat niet van toepassing is / Biffer les mentions inutiles**
- (6) **Sólo deber estar certificado por productos porcinos / Moet enkel worden gecertificeerd voor producten op basis van varken / Ne doit être certifié que pour les produits à base de porc**